

Erklärung / declaration / заявление

<p>Befreiung von der gesetzlichen Verschwiegenheitspflicht nach § 203 Abs. 1 Nr. 3 StGB, § 43a Abs. 2 BRAO</p>	<p>Lifting of the obligation to keep the mandatory secrecy according to § 203 Abs. 1 Nr. 3 StGB, § 43a Abs. 2 BRAO</p>	<p>Освобождение от обязанности адвоката не указать третьим лицам имя и место проживания клиента по § 203 Abs. 1 Nr. 3 StGB, § 43a Abs. 2 BRAO</p>
<p>Ich habe Herrn Rechtsanwalt Michael Wahl mit der Erbringung von juristischen Dienstleistungen beauftragt.</p>	<p>I have ordered legal services at the law office of Mr. Michael Wahl, lawyer.</p>	<p>Этим я заявляю, что я поручил гну. Михаэль Валь предоставить мне юридические услуги.</p>
<p>Vorname: Familiename:</p>	<p>name: surname:</p>	<p>Имя: Фамилия:</p>
<p>Mein Wohnsitz:</p>	<p>place of residence:</p>	<p>Место проживания:</p>
<p>Nachweis : angefügte Kopie des</p>	<p>proof for place of residence is attached:</p>	<p>Копия паспорта или происки как доказательство для указанного места проживания приложено:</p>
<p>Hiermit entbinde ich Herrn Rechtsanwalt Michael Wahl von der Verschwiegenheitspflicht nach § 203 Abs. 1 Nr. 3 StGB, § 43a Abs. 2 BRAO. Dies allerdings nur für den Fall einer finanzamtlichen Prüfung, da Herr Rechtsanwalt Michael Wahl mir Rechnung ohne Umsatzsteuerausweis stellt und ihm das Gesetz die hier von mir veranlasste Maßnahme aufgibt.</p>	<p>Hereby I declare, that Mr. Michael Wahl is not obliged to withhold any personal data of mine (obligation according § 203 Abs. 1 Nr. 3 StGB, § 43a Abs. 2 BRAO) from the tax authorities of Germany; this I declare, because Mr. Wahl is issuing invoice without VAT and the German law is imposing this lift on me and him.</p>	<p>Я этим освобождаю гна. Валя от обязанности не выдавать третьим лицам мои выше указанные личные данные (§ 203 Abs. 1 Nr. 3 StGB, § 43a Abs. 2 BRAO) только по отношению к немецким налоговым органам. Это по тому, что гн. Валь мне выписывает счет без указания НДС и немецкое законодательство требует указанное освобождение от меня и гна. Валя.</p>
<p>Ort: Tag: _____ Unterschrift:</p>	<p>place: date: _____ signature:</p>	<p>место: дата: _____ подпись</p>